

**1 Područje važenja**

- 1.1 Za sve narudžbe, nabave itd. poduzeća Elsta Mosdorfer GmbH (u dalnjem tekstu „Elsta“), za ponude i plaćanja poduzeća Elsta ili u korist poduzeća Elsta te za sve isporuke, usluge i ponude isporučitelja isključivo vrijede Opći uvjeti nabave poduzeća Elsta, ako ugovorne strane nisu ugovorile drugačije u pismenom obliku.
- 1.2 Opći uvjeti poslovanja ili ostali uvjeti prodaje isporučitelja, koji su na primjer navedeni na ponudama ili drugoj prepisci isporučitelja, nisu sastavni dio ugovora sa poduzećem Elsta, osim ako se poduzeće Elsta sa istima nije prethodno izričito pismeno složilo. Ako je u pojedinačnom slučaju izričito u pismenom obliku ugovoren da vrijede odstupajući sporazumi, onda ta odstupanja vrijede isključivo za taj pojedinačni poslovni slučaj.

**2 Ponude poduzeću Elsta**

- 2.1 Ponude, predračuni ili procjene troškova isporučitelja upućeni poduzeću Elsta su – bez obzira na moguće potrebne predradnje – u nedostatku izričitog odstupajućeg pridržaja isporučitelja, obavezujuće i besplatne. U slučaju ponude poduzeću Elsta isporučitelj je, osim u slučaju da isporučitelj odredi duži rok, obavezan na temelju ponude prema poduzeću Elsta četiri sedmice od primitka te ponude.
- 2.2 Samo pozivanje na ponude isporučitelja, njegove uvjete isporuke ili druge uvjete poslovanja u dokumentaciji poduzeća Elsta ne znači priznanje tј. prihvatanje istih, bilo u cijelosti ili djelomično.

**3 Dodjela naloga**

- 3.1 Narudžbe i promjene narudžbi vrede, samo ako su dodjeljene od strane poduzeća Elsta u pismenom obliku.
- 3.2 U slučaju očiglednih zabuna, tiskovnih pogrešaka, pogrešaka u pisanju, računanju i kalkulacijama od strane poduzeća Elsta za poduzeće Elsta ne nastaje nikakva obaveza. Isporučitelj na temelju navedenog nema pravo ni na kakva potraživanja prema poduzeću Elsta.
- 3.3 Isporučitelj je dužan u pismenom obliku – najprije putem e-maila ili telefаксa – bez odlaganja, najduže u roku od dva radna dana, potvrditi narudžbe od strane poduzeća Elsta. Slanjem potvrde naloga isporučitelj izjavljuje svoju izričitu, neograničenu i pravno obavezujuću saglasnost sa ovim Općim uvjetima nabave poduzeća Elsta u treutno važećoj verziji i prihvata ih i za sve buduće naloge u okviru poslovnog odnosa sa poduzećem Elsta kao isključivo pravno obavezujuće.
- 3.4 Neovisno o pravodobnom slanju pismene potvrde naloga isporučitelja obavezuje narudžba poduzeća Elsta koja je uslijedila i isti je obavezan na isporuku u skladu sa ugovorom. Međutim, poduzeće Elsta ima pravo opozvati narudžbe bez bilo kakvih obaveza na plaćanje i bez navođenja razloga, ako se potvrda naloga ne pošalje poduzeću Elsta u navedenom roku. Isto važi i ako se isporučitelj protivi prihvatanju ovih Općih uvjeta nabave poduzeća Elsta u svim ili pojedinačnim odredbama. Isporučitelj na temelju navedenog nema pravo ni na kakva potraživanja prema poduzeću Elsta.
- 3.5 Ako narudžba poduzeća Elsta odstupa od ponude isporučitelja i ako isporučitelj u roku od 2 radna dana ne potvrdi narudžbu poduzeća Elsta, ne dolazi do zaključenja valjanog ugovora. Međutim, isporučitelja i nadalje obavezuje njegova provbitna ponuda. Ugovor sa mogućim sadržanim odstupanjima u potvrdi naloga u odnosu na narudžbu poduzeća Elsta tј. sa odstupanjima od ovih Općih uvjeta nabave poduzeća Elsta zaključuje se, samo ako je isporučitelj jasno i detaljno ukazao na odnosno odstupanje i poduzeće Elsta je izrazilo svoju saglasnost sa ovim odstupanjima u pismenom obliku putem potvrde potpisane u ime poduzeća. Međutim, bezuvjetno prihvatanje robe ne smatra se takvom saglasnosti.
- 3.6 Za proslijedjivanje naloga dodjeljenih od strane poduzeća Elsta u cijelosti ili djelomično, naročito podisporučiteljima, potrebna je izričita, pismena saglasnost poduzeća Elsta. Kršenje ovih odredbi daje poduzeću Elsta pravo na opoziv narudžbe bez naknade, bez obzira na isticanje daljnjih potraživanja od strane poduzeća Elsta.

**4 Materijali stavljeni na raspolaganje, nacrti, alati, pomagala kod izvršenja**

- 4.1 Materijali stavljeni na raspolaganje ostaju u vlasništvu poduzeća Elsta i potrebo ih je besplatno odvojeno skladištiti, označavati i njima upravljati. Upotreba ovih materijala dozvoljena je samo za naloge poduzeća Elsta.
- 4.2 U slučaju smanjenja vrjednosti ili gubitka potrebno je odmah obavijestiti poduzeće Elsta. Isporučitelj je dužan neograničeno isplatići naknadu štete.

- 4.3 Materijali, alat, kalupi, uzorci, nacrti, pojedinačne norme, informacije, dokumentacija (kopije, faksovi itd.), know-how ili prava na zaštitu patenata, dizajna i slično ostaju vlasništvo poduzeća Elsta i bez izričite pismene saglasnosti poduzeća Elsta ne smiju se davati trećim osobama niti koristiti za druge svrhe osim ugovornih. Isporučitelj se obavezuje prepuštene alate, kalupe, uzorke itd. na prvi zahtjev poduzeća Elsta bez odlaganja izručiti poduzeću Elsta ili trećoj osobi koju imenuje poduzeće Elsta i obavezuje se da neće zadržati nikakve kopije, podatke (u bilo kakvom obliku) itd.
- 4.4 Materijali, alati, kalupi, uzorci, nacrti, pojedinačne norme i slično, izrađeni o trošku poduzeća Elsta, sa plaćanjem istih prelaze u neograničeno vlasništvo poduzeća Elsta.
- 4.5 Isporučitelj je dužan sve te materijale, alate, kalupe, obrasce, crteže, pojedinačne norme i slično označiti kao vlasništvo poduzeća Elsta i osigurati od neovlaštenog uvida i upotrebe te držati u besprijeckornom stanju i, ako je potrebno, popraviti ili obnoviti. U slučaju zahvaćanja trećih osoba u stvari koje su u vlasništvu poduzeća Elsta, isporučitelj je dužan izričito ukazati na pravo vlasništva poduzeća Elsta i poduzeće Elsta odmah u pismenom obliku obavjestiti o prijetećem ili izvršenom zahvaćanju.
- 4.6 Isporučitelj se može pozvati na nedostatak potrebnih materijala, alata, kalupa, uzoraka, nacrti, pojedinačnih normi i sličnog koje je poduzeće Elsta dužno staviti na raspolaganje, samo ako je to pismeno reklamirano i potrebeni materijali itd. nisu stavljeni na raspolaganje u određenom roku.
- 4.7 Materijali, alati, kalupi, uzorci, nacrti, pojedinačne norme i slično vraćaju se poduzeću Elsta sa isporukom tj. kod mogućeg opoziva narudžbe na trošak i rizik isporučitelja.

## 5 Izmjene i raskid

- 5.1 Isporučitelj je dužan uvažiti činjenično opravdane i primjerene izmjene zahtjeva za uslugu tj. narudžbe od strane poduzeća Elsta i na odgovarajući način ih primjeniti. Ako je provođenje izmjena neprihvatljivo u okviru poslovne sposobnosti isporučitelja ili izmjena ili proširenje nije izvedivo, isporučitelj je dužan poduzeće Elsta odmah pismeno obavjestiti o tome. Ako primjena izmjene ili proširenja utječe na ugovornu strukturu usluge (naročito naknadu, predmet usluge i/ili vremenski plan), onda su obje strane dužne te učinke na odgovarajući način uzeti u obzir.
- 5.2 Elsta pridržava pravo u bilo kojem trenutku zatražiti besplatan prekid daljnog izvršenja naloga u trajanju od maksimalno tri mjeseca bez dalnjih troškova.
- 5.3 U slučaju prekida u trajanju dužem od tri mjeseca poduzeće Elsta snosi troškove koji iz toga proizlaze, ako su isti detaljno prikazani i dokazani. Isporučitelj se obavezuje poduzeti sve napore za minimalizaciju troškova. Isključena su prava isporučitelja koja iz toga proizlaze, a naročito pravo na naknadu izgubljene dobiti.
- 5.4 Osim toga, Elsta pridržava pravo da i bez krivnje isporučitelja u svakom momentu odustane od ugovora u cijelosti ili djelomično. U tom slučaju Elsta snosi troškove koji su isporučitelju nastali do raskida alikvotno u odnosu na cijelokupnu količinu narudžbe, ako su isti detaljno prikazani i dokazani. Isključena su prava isporučitelja koja iz toga proizlaze, a naročito pravo na naknadu izgubljene dobiti.
- 5.5 Isporučitelj se obavezuje, u slučaju završetka ugovora ili storniranja tj. opoziva narudžbe ili djela narudžbe poduzeti sve napore za minimalizaciju troškova. Iz ovih je razloga potrebno izvršiti prejeboj moguće ostvarive ili ostvarene dobiti isporučitelja sa njegovim potraživanjima.

## 6 Isporuka

- 6.1 Rokovi isporuke navedeni od strane poduzeća Elsta su obavezujući i podrazumjevaju se kao trenutak primitka robe na navedenom mjestu isporuke ili prihvaćanje uvjetovanih usluga.
- 6.2 Vrjedi – ako izričito i u pismenom obliku nije drugačije ugovoren ili uređeno u ovim Općim uvjetima nabave – paritet DDP (navedeni adresa isporuke) sukladno odredbama Incotermsa u odnosnoj važećoj verziji.
- 6.3 Isporuka se vrši uz navođenje svih podataka za narudžbu.
- 6.4 Djelomične isporuke dozvoljene su samo po izričitoj pismenoj saglasnosti poduzeća Elsta.
- 6.5 Elsta pridržava pravo da isporuke koje ne odgovaraju narudžbi – naročito sa obzirom na podatke za narudžbu – neobrađene vratí na trošak i rizik isporučitelja ili uskladišti na trošak i rizik isporučitelja. U tom slučaju isporuka se smatra neizvršenom.
- 6.6 Ako se za isporučitelja može predvidjeti prekoračenje ugovorenih rokova za isporuku, isporučitelj je dužan to odmah u pismenom obliku dojaviti poduzeću Elsta i sa poduzećem Elsta potražiti sporazumno rješenje. Ako se navedeno propusti

učiniti ili se ne može postići sporazum, Elsta ima pravo bez štete po potraživanje ostalih prava, naročito prava na raskid i nezavisno o krivnji zadržati penale u visini od 1 % po kalendarskom danu, međutim maksimalno 15 % odnosne ukupne cijene isporuke. Elsta u tom slučaju naročito ima pravo da, na trošak i rizik isporučitelja, poduzme odgovarajuće mjere (npr. zamjensko izvršenje od strane treće osobe) kako bi dobila odgovarajuću (zamjensku) isporuku.

- 6.7 Isporučitelj je dužan u slučaju kašnjenja isporuke za koje je on odgovoran – u svrhu smanjenja štete - upotrebiti najbrže transportno sredstvo koje mu stoji na raspolaganju, bez obzira na vrstu otpreme predviđenu u narudžbi. Dodatne troškove za mjeru potrebnu kako bi se osiguralo pridržavanje ugovorenog roka isporuke (npr. brzi transport) snosi isporučitelj.
- 6.8 Prijevremene isporuke tj. djelomične isporuke, ako iste nisu pismeno ugovorene, dozvoljene su samo uz pismenu saglasnost poduzeća Elsta. U slučaju prijevremene isporuke poduzeće Elsta ima pravo isporučitelju obračunati dodatne troškove koji iz toga proizlaze, kao što su npr. troškovi skladištenja i osiguranja. Rokovi plaćanja, u svakom slučaju, počinju teći tek sa ugovornom ugovorenim rokom.
- 6.9 Moguća prava poduzeća Elsta na naknadu nisu ograničena prihvaćanjem zakačnjele isporuke ili usluge isporučitelja od strane poduzeća Elsta.

## 7 Cjene

- 7.1 Sve cijene podrazumjevaju se – u nedostatku odstupajućeg izričitog pismenog sporazuma – kao fiksne cijene uključujući sva davanja i dodatne troškove, uključujući i troškove transporta, i time su za odnosnu narudžbu jednostrano nepromjenjive.
- 7.2 Ako cijene i uvjeti već nisu propisani u narudžbi, nego su navedeni tek kasnije, postaju valjani samo ako ih poduzeće Elsta izričito prihvati u pismenom obliku.
- 7.3 Troškovi ambalaže kao i sva davanja u smislu propisa o ambalaži u trenutno važećoj verziji sadržani su u cjeni.

## 8 Plaćanje

- 8.1 Plaćanje se vrše po primitku urednog računa koji podlježe provjeri i po cijelokupnoj izvršenoj isporuci i/ili potpuno izvršenoj usluzi i njihovom prihvaćanju. Plaćanje se vrši prema odabiru poduzeća Elsta bilo u roku od 30 dana minus 3 % popusta ili u roku od 60 dana minus 2 % popusta ili u roku od 90 dana neto.
- 8.2 Plaćanja ne znače ni priznavanje urednosti isporuke ili usluge niti odricanje od prava koja pripadaju poduzeću Elsta.
- 8.3 Isključeno je ustupanje prava te prenos naplate potraživanja prema poduzeću Elsta na treće osobe, osim ako poduzeće Elsta nije izričito u pismenom obliku dala svoju saglasnost za navedeno.
- 8.4 Kod opravdane reklamacije rok plaćanja počinje sa uklanjanjem nedostatka.
- 8.5 Elsta ima pravo potraživanja isporučitelja kompenzirati sa mogućim protupotraživanjima.

## 9 Račun

- 9.1 Račun se šalje poduzeću Elsta u dva primjera uz navođenje svih podataka za narudžbu odmah po u potpunosti izvršenoj isporuci ili u potpunosti izvršenoj usluzi. Drugi primjerak je uvjek potrebno označiti kao duplikat.
- 9.2 Račun je potrebno izraditi na takav način da se provjera računa, naročito usporedba sa narudžbom, može izvršiti na jednostavan način.
- 9.3 Kod računa, koji ne odgovaraju zakonskim propisima – naročito sa obzirom na podatke za narudžbu ili porezne propise – poduzeće Elsta pridržava pravo da iste vrati neobrađene. U tom slučaju račun se smatra neispostavljenim.
- 9.4 Prebijanja od strane isporučitelja su isključena, ako izričito nije drugačije ugovoreno u pismenom obliku.

## 10 Prenos vlasništva

- 10.1 Vlasništvo nad isporukama prelazi na poduzeće Elsta u skladu sa odredbama Incotermsa. Smatra se da pridržaji prava vlasništva isporučitelja nisu utvrđeni i nemaju pravnog učinka.

## 11 Transport i rizik

- 11.1 Ako nisu utvrđene nikakve odredbe o transportu, prevozna sredstva i način otpreme – uz isključenje svake odgovornosti od strane poduzeća Elsta – utvrđuju se prema izboru poduzeća Elsta. Rizik u načelu prelazi na poduzeće Elsta sa potpuno

izvršenom isporukom tj. uslugom bez grešaka; međutim, kod prijevremenih isporuka ne prije ugovorenog roka isporuke. Ako je ugovorena provjera kod preuzimanja te ako se ista izvrši, rizik prelazi na poduzeće Elsta tek sa pozitivnom pismenom izjavom o preuzimanju od strane poduzeća Elsta.

## 12 Greške, garancija

- 12.1 Ne primjenjuju se odredbe o reklamaciji tj. o obavezi reklamacije sukladno čl. 377 f UGB (Zakon o poduzećima).
- 12.2 Samo prihvatanje isporuka ili usluga, njihovo korištenje ili plaćanje ne utječu ni na prihvatanje niti na odricanje od prava koja pripadaju poduzeću Elsta.
- 12.3 Garantni rok za isporuke i usluge iznosi 36 mjeseci od preuzimanja isporuke tj. usluge od strane poduzeća Elsta. Ako se radi o skrivenoj grešci ili grešci koja se zbog svojih svojstava može utvrditi tek nakon određenog vremena korištenja isporuke, puni odnosni garantni rok počinje teći od saznanja o grešci od strane poduzeća Elsta. Isto vrijedi i za postojanje zajamčenih svojstava.
- 12.4 Isporučitelj je dužan greške koji se pojave u gore navedenim garantnim rokovima o svom trošku unutar utvrđenog roka ili odmah, prema nahođenju poduzeća Elsta, ukloniti ili zamjeniti isporuku sa greškom, ako poduzeće Elsta odmah ne zatraži smanjenje cijene ili razvrštanje ugovora po reklamaciji.
- 12.5 U slučaju poboljšanja (popravka) ili zamjene cijelokupni garantni rok počinje ponovno teći od izvršenog poboljšanja ili izvršene zamjene.
- 12.6 Ako se ista greška pojavi kod više od pet posto isporučenih djelova (serijska greška), poduzeće Elsta ima pravo vratiti cijelokupnu isporuku jedne serije kao isporuku sa greškom bez vlastitih obaveza na plaćanje.
- 12.7 Potraživanje prava po garanciji ne utječe na potraživanje ostalih prava, naročito prava na naknadu štete, od strane poduzeća Elsta.
- 12.8 Osim toga, poduzeće Elsta ima pravo od isporučitelja tražiti sve troškove povezane sa uklanjanjem greške.
- 12.9 Kod opasnosti od kašnjenja, na primjer radi izbjegavanja propuštanja vlastitog roka ili kod kašnjenja isporučitelja sa uklanjanjem grešaka, poduzeće Elsta ima pravo, bez obzira na visinu troškova, o trošku isporučitelja izvršiti zamjensku nabavu ili poboljšati robu sa greškom ili robu dati na poboljšanje trećoj osobi.
- 12.10 Poduzeće Elsta prema isporučitelju ima prava na regres u smislu čl. 933b ABGB (Opći građanski zakon), čak i ako kupac poduzeća Elsta nije potrošač nego poduzetnik. Isporučitelj se sa tim u vezi odriče prigovora na zakašnjelo isticanje prava na regres prema čl. 933b st. 2 ABGB.

## 13 Oslobođenje od odgovornosti

- 13.1 Isporučitelj se obavezuje poduzeću Elsta u svim sporovima u pogledu zaštitnih prava patenata, autorskih prava, prava zaštite robne marke i prava zaštite uzorka koji su proizašli iz isporuka i usluga nadoknaditi štetu i smatrati je neutuživom te zajamčiti joj neograničenu upotrebu isporučenih proizvoda. Ovo pravo poduzeće Elsta postoji neovisno o krivnji isporučitelja.
- 13.2 Isporučitelj je dužan – bez obzira na krivnju – poduzeću Elsta sa obzirom na prava iz jamstva proizvođača trećih osoba u potpunosti nadoknaditi štetu i smatrati je neutuživom.
- 13.3 Isporučitelj se obavezuje nadoknaditi poduzeće Elsta sve troškove, uključujući troškove sudskog postupka, koji poduzeće Elsta nastanu iz obrane od upotrebe od strane trećih osoba ili iz zamjenske činidbe trećim osobama.
- 13.4 Isporučitelj je dužan dovoljno osigurati ove rizike. Na prvi zahtjev poduzeće Elsta isporučitelj je dužan predočiti odgovarajući dokaz o tom osiguranju.

## 14 Čuvanje tajne

- 14.1 Isporučitelj se obavezuje čuvati tajnima sve poslovne tajne i tajne poduzeća, naročito informacije, znanja, iskustva, dokumentaciju, materijale, robu, primjerke, kalupe, uzorke, nacrte, opremu, uređaje, tehničke postupke itd. kao i sav know-how koji mu je otkriven ili će mu biti otkriven o poduzeću Elsta (u bilo kojem obliku), da iste neće učiniti dostupnima trećim osobama i neovlaštenim osobama, da ih neće umnožavati i, naročito, da ih neće koristiti bilo u vlastito ime i za vlastiti ili tuđi račun ili u tuđe ime i za vlastiti ili tuđi račun za gospodarske, profesionalne ili znanstvene svrhe, sve dok sa poduzećem Elsta nije ugovoren drugačije u pismenom obliku. To također važi i za postojanje ugovornih odnosa tj. poslovnog odnosa. Ova obaveza na čuvanje tajne važi neograničeno dalje i u budućnosti, neovisno o postojanju poslovnog odnosa (tj.).

završetka istog) sa poduzećem Elsta i/ili poduzećem povezanim sa poduzećem Elsta. Isporučitelj je dužan svoje zaposlenike kao i moguće podisporučitelje u pismenom obliku obavezati na čuvanje tajne.

#### **15 Kodeks ponašanja**

- 15.1 Isporučitelj se obavezuje poduzeće Elsta odmah i u pismenom obliku obavijestiti o tome jesu li on ili članovi poslovodstva u zadnje tri godine pravomoćno osuđeni ili optuženi za podmićivanje.
- 15.2 Isporučitelj i članovi njegovog poslovodstva obavezuju se da će se pridržavati zakona odnosnog primjenjivog pravnog poretka i da neće bilo direktno ili indirektno sudjelovati u bilo kojem obliku podmićivanja, dječjeg rada i/ili kršenja osnovnih prava svojih djelatnika. Isporučitelj preuzima odgovornost za zdravlje i sigurnost svojih djelatnika na radnom mjestu kao i za pridržavanje zakona o zaštiti okoliša.
- 15.3 Osim toga, isporučitelj je dužan zahtjevati maksimalno pridržavanje ovog kodeksa ponašanja od svojih isporučitelja.
- 15.4 Ako isporučitelj vlastitom krivnjom krši ove obaveze, poduzeće Elsta, nakon određivanja primjerenog dodatnog roka – bez obzira na ostala prava – ima pravo raskinuti ugovor.

#### **16 Opće odredbe**

- 16.1 Sva prepiska bez navođenja broja za narudžbu smatra se bespredmetnom i vraća se isporučitelju.
- 16.2 Isporučitelj prihvaćanjem narudžbe izričito izjavljuje da raspolaže svim dozvolama potrebnima za izvršenje ugovorenih isporuka i usluga. Ako su za pojedini nalog potrebne posebne dozvole, odobrenja ili preuzimanja, isporučitelj je dužan iste pravodobno nabaviti bez posebne naknade.
- 16.3 Ako su jedna ili više odredbi ovih Općih uvjeta nabave i/ili sporazuma zaključenih između poduzeća Elsta i isporučitelja u potpunosti ili djelomično ništave, nevaljale ili neprovedive ili to postanu, to ne utječe na valjanost i provedivost svih ostalih odredbi. Ništavu, nevaljalu ili neprovedivu odredbu potrebno je, ako to dozvoljava zakon, zamjeniti važećom i provedivom odredbom koja je po mjeri, vremenu, mjestu ili području važenja najbliža gospodarskoj svrsi ništave, nevaljale ili neprovedive odredbe. Odgovarajuće vrjedi i za moguće propuste (rupe) u ovom ugovoru.
- 16.4 Da bi bile valjane, sve izmjene i dopune ovih Općih uvjeta nabave moraju biti u pismenom obliku i moraju biti pravovaljano potpisane od strane ugovornih strana ili njihovih pravnih sljednika. To naročito važi i za svako odstupanje od ovog zahtjeva za pismenim oblikom.
- 16.5 Neovisno o trajanju ugovora, ugovorni odnos sa isporučiteljem može se u svakom trenutku raskinuti u pismenom obliku putem preporučenog pisma sa trenutnim učinkom od strane poduzeća Elsta sukladno točkama 16.5.1.-16.5.3. i od strane isporučitelja sukladno točkama 16.5.1. i 16.5.2.:
- 16.5.1 ako isporučitelj krši mjerodavne ugovorne odredbe, a kršenje ugovora nije trajno i potpuno uklonjeno u određenom roku nakon primitka prjetnje otkaza tj. opomene putem preporučenog pisma i uz obrazloženje,
- 16.5.2 ako je nad imovinom isporučitelja pokrenut stečajni postupak ili je pokretanje postupka odbijeno radi nedostatka imovine za pokriće troškova, ako isporučitelj traži oprost ili odgodu, ako se nalazi u postupku likvidacije ili na drugi način pokreće sudske ili izvansudske rasprave o nagodbi sa vjerovnicima o izvansudskom odbijanju dugova.
- 16.5.3 ako se kod isporučitelja znatno promjene vlasnički odnosi ili ako kontrola nad isporučiteljem ili znatnim djelom njegove imovine pređe na druge fizičke ili pravne osobe, a poduzeće Elsta ne može razumno očekivati ovu promjenu.
- 16.6 Jezik ugovora je njemački. Prjevodi služe samo za informaciju. U slučaju proturječja u tumačenju između njemačke verzije i pojedinih prjevoda, prednost uvijek ima verzija na njemačkom jeziku.
- 16.7 Primjenjuje se austrijsko materijalno pravo uz isključenje referentnih normi IPRG (Zakon o međunarodnom privatnom pravu) i EVU (Europski sporazum o ugovorima o dugu). Isključena je primjena odredbi Sporazuma Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (Trgovačko pravo UN-a).
- 16.8 Za sve sporove koji proizađu iz ugovornog odnosa između poduzeća Elsta i isporučitelja, uključujući pitanje važećeg zaključenja ugovora tj. ugovornog odnosa i njegovih prethodnih i naknadnih učinaka ugovara se isključiva nadležnost stvarno i mjesno nadležnog suda za poduzeće Elsta u sjedištu društva.